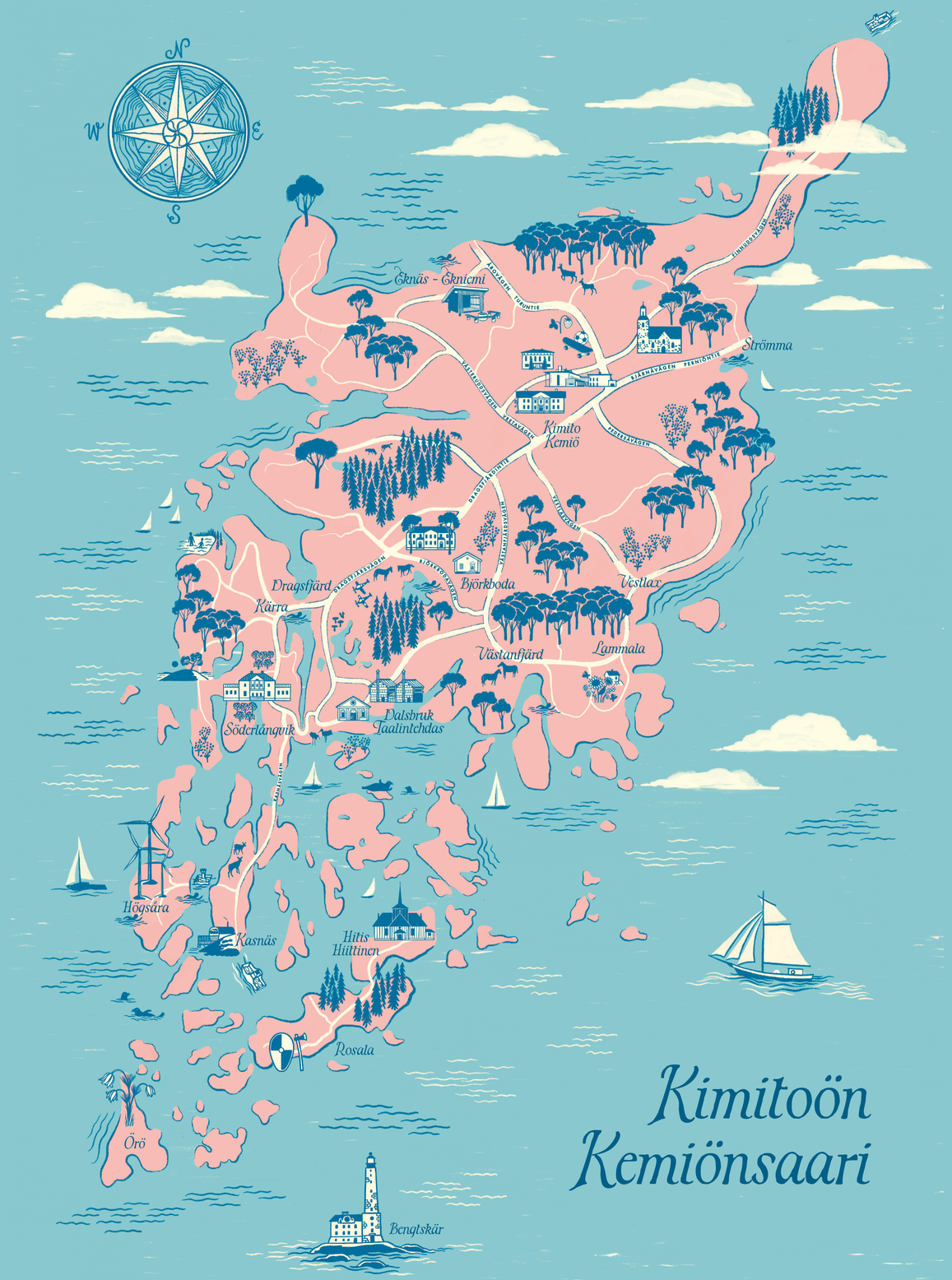
Kimitoön Kemiönsaari

700 years in the heart of the archipelago

700 vuotta saariston sydämessä

700 år i hjärtat av skärgården



Kimitoön Kemiönsaari

Amosparken | Amospuisto

Fotbollsplaner, friidrottsplan, lekplats, skateboardramper och motionstrappor. Det finns även naturstigar i området. Jalkapallokenttiä, yleisurheilukenttä, leikkipuisto ja skeittiramppeja sekä kuntoportaat. Alueen yhteydessä on myös luontopolkuja. *There are football fields, an athletics field, playground, skateboard ramps, and fitness stairs. There are also nature trails in the area.*

EDVIN WIDESVÄGEN, KIMITO

Bengtskär

Nordens högsta fyr, byggd 1906. Det är också den sydligaste bebodda platsen i Finland. Vuonna 1906 rakennettu pohjolan korkein majakka. Se on myös Suomen eteläisin asuttu paikka. *The tallest lighthouse in the Nordic region, built in 1906. It is also the southernmost inhabited place in Finland.*

BENGTSKAR.FI

Bio Pony

Den traditionella biografen ligger i Dalsbruk, i en historisk byggnad som ursprungligen fungerade som stall. Perinteikäs elokuvateatteri sijaitsee Taalintehtaalla historiallisessa rakennuksessa, joka on alun perin toiminut tallina. *The traditional cinema is located in Dalsbruk in a historic building that originally served as a stable.*

STALLBACKAVÄGEN 4, DALSBRUK

Eknäs naturstig | Ekniemen luontopolku | Eknäs nature trail

Stigen går upp till ett fantastiskt klippområde. Ruttens höjdpunkt är utsiktstornet, som erbjuder imponerande utsikt åt alla håll. Polku nousee upealle kallioalueelle. Reitin kohokohta on näkötorni, josta avautuvat vaikuttavat näkymät kaikkiin ilmansuuntiin. *The path ascends to a stunning rocky area. The highlight of the route is the observation tower, which offers fantastic views in all directions.*

EKNÄSVÄGEN 29, EKNÄS

Esters blomhage

Ett levande trädgårdskonstverk av Petra Barre-Cygnel och Pia Holm i Västanfjärd. Petra Barre-Cygnelin ja Pia Holmin elävä puutarhataideteos Västanfjärdissä. *A living garden artwork by Petra Barre-Cygnel and Pia Holm in Västanfjärd.*

BRÄNNBODAVÄGEN 113, VÄSTANFJÄRD | IG @ESTERSBLOMHAGE

Eugenia

Det stämningsfulla traditionella segelfartyget Eugenia tar dig med på tjärdoftande seglatser. Tunnelmallinen perinnepurjealus Eugenia vie sinut tervantuoksuisille purjehduksille. *The atmospheric traditional sailing ship Eugenia will take you on tar-scented sailing trips.*

EUGENIA.FI

Hitis | Hiittinen

På ön Hitis finns en gammal karaktärsfull träkyrka från 1600-talet. Finlands enda kända runsten har hittats i Hitis. Hiittisten saarella sijaitsee vanha persoonallinen puukirkko 1600-luvulta. Hiittisistä on löytynyt Suomen ainoa tunnettu riimukivi. *On the Island of Hitis there is an old wooden church full of character from the 17th century. Finland's only known runestone has been found on Hitis.*

HITISBYAFORENING.FI

Högsåra

Den idylliska ön Högsåra och dess ovanligt sammanhållna och unika bymiljö är perfekta för promenader eller cykling. Högsåran idyllinen saari ja epätavallisen yhtenäinen ja ainutlaatuinen kyläympäristö soveltuu mainiosti kävelemiseen tai pyöräilyyn. *The idyllic island of Högsåra and its unusually cohesive and unique village environment are perfect for walking or cycling.*

HOGSARA.EU

Kasnäsudden

Porten till yttre skärgården. Färjeförbindelser, en gästhamn och året-runt-service gör Kasnäs till den utmärkta utgångspunkten för ett skärgårdsäventyr. Portti ulkosaaristoon. Lauttayhteydet, vierasvenesatama ja ympärivuotiset palvelut tekevät Kasnäsista oivallisen lähtöpisteen saaristoseikkailulle. *The gateway to the outer archipelago. Ferry connections, a guest marina and year-round services make Kasnäs an excellent starting point for an archipelago adventure.*

KASNAS.COM

Kimito kyrka | Kemiön kirkko | Kimito Church

Kimito kyrka byggdes på 1300- och 1400-talen och är en av de äldsta stenkyrkorna i Finland. 1300- ja 1400-luvuilla rakennettu Kemiön kirkko yksi Suomen vanhimmista kivikirkoista. *Built in the 1300s and 1400s, Kimito Church is one of the oldest stone churches in Finland.*

SUOMENKULMANTIE 13, KIMITO | KIMITOONSFORSAMLING.FI

Kolugnar | Hiiliuunit | Coal stoves

Komplexet med 11 koleldade ugnar är det största i Europa. Ugnarna började byggas på 1830-talet för att bränna det kol som behövdes för att driva masugnen. 11 hiilipolttouunin kompleksi on Euroopan suurin. Uuneja alettiin rakentaa 1830-luvulla masuunin polttoaineeksi tarvittavan hiilen polttamiseksi. *The complex of 11 coal-fired furnaces is the largest in Europe. The furnaces were first built in the 1830s to burn the coal needed to fuel the blast furnace.*

KOLABACKSVÄGEN 3, DALSBRUK

Kulturhus Björkboda

Huset har utställningar, veckovisa kurser och workshops, en hantverksbutik och ett pop-up café. Talossa pidetään näyttelyitä, viikottaisia kursseja ja työpajoja, käsityökauppaa sekä pop-up kahvilaa. *The house hosts exhibitions, weekly courses and workshops, a craft shop and a pop-up café.*

SMEDSKULLAVÄGEN 3, BJÖRKBODA | KUBU.FI

Kommunhuset | Kunnantalo | Municipal Hall

Kimitoöns kommunkansli. Kemiönsaaren kunnantoimisto. *Kimitoön Municipal Office*

VRETAVÄGEN 19, KIMITO | KIMITOON.FI | KEMIONSAARI.FI

Låsmuseum | Lukkomuseo | Lockmuseum

Björkboda Låsmuseum förevisar låstillverkningens historia i Björkboda. Museet, som invigdes år 1979, fungerar i en f.d. arbetarbostad från 1840-talet. Björkbodan Lukkomuseo esittelee lukonvalmistuksen historiaa Björkbodassa. Museo, joka perustettin vuonna 1979, toimii 1840-luvun työläisasunnossa. *Björkboda Lockmuseum showcases the history of lockmaking from Björkboda. The museum which was founded in 1979 is located in an old workers apartment from the 1840s.*

BYVÄGEN 8, BJÖRKBODA | LUKKOMUSEO.FI

Purunpää

Purunpää är en unik och naturskön skogsklädd hög klippudde invid Skärgårdshavet. Purunpää on ainutlaatuisen luonnonkaunis metsäinen ja korkeakallioinen niemi Saaristomeren reunalla. *Purunpää is a uniquely scenic forested and high-cliffed cape on the edge of the Archipelago Sea.*

PURUNPÄÄ VÄGEN 676-652, KIMITOÖN

Rosala

De röda trähusen och sjöbodarna i Rosala by utstrålar en autentisk skärgårdsatmosfär. Ön rymmer också Rosala Vikingacentrum. Rosalan kylän punaiset puutalot ja venevajat huokuvat aitoa saaristotunnelmaa. Saarella on myös Rosalan Viikinkikeskus. *Red wooden houses and boathouses of Rosala village exude an authentic archipelago atmosphere. Rosala is also home to the Viking Center.*

ROSALA.FI

Sagalund

Sagalund är ett levande museum, en trädgård och ett barnkulturcenter i Kimito. Sagalund on elävä museo, puutarha ja lastenkulttuurikeskus Kemiössä. *Sagalund is a living museum, a garden and a children's cultural center in Kimito.*

MUSEIVÄGEN 7, KIMITO | SAGALUND.FI

Söderlångvik gård | Söderlångvikin kartano | Söderlångvik Manor

Amos Andersons sommarresidens fungerar nuförtiden som ett museum. Herrgårdsområdet har även naturstigar och äppelodlingar med cirka 50 000 äppelträd. Amos Andersonin kesäasunto toimii nykyään museona. Kartanoalueella on myös luontopolkuja ja omenatarhoja, joissa on yhteensä noin 50 000 omenapuuta. *Amos Anderson's summer residence now serves as a museum. The manor grounds also feature nature trails and apple orchards with around 50 000 apple trees.*

AMOS ANDERSONVÄGEN 2, DRAGSFJÄRD | SODERLANGVIK.FI

Villa Lande

Alla öbors vardagsrum i Kimito centrum. Här finns bland annat bibliotek, biograf, konferensrum och utställningslokaler. Koko saaren olohuone Kemiön keskustassa. Täältä löytyy muun muassa kirjasto, elokuvateatteri, kokoustiloja ja näyttelytilaa. *The living room of all islanders in the center of Kimito. Here you will find, among other things, a library, cinema, conference rooms and exhibition spaces.*

ENGELSBYVÄGEN 8, KIMITO

Ölmos

En lång, långgrund strand med sandbotten, omklädningsrum, utetuppar, bord och bänkar. En perfekt strand med hisnande solnedgångar. Pitkä hiekkapohjainen matala ranta jossa pukukopit, ulkohuussit sekä pöytiä ja penkkejä. Täydellinen uimaranta ja henkeäsalpaavat auringonlaskut. *A long, shallow beach with a sandy bottom, changing rooms, outdoor toilets, tables and benches. A perfect beach with breathtaking sunsets.*

ÖLMOSVÄGEN 465, DRAGSFJÄRD

Örö

En historisk fästningsö i Skärgårdshavets nationalpark. Flera sällsynta växt- och fjärilsarter trivs på öns öppna marker och strandängar. Historiallinen linnoitussaari Saaristomeren kansallispuistossa. Saaren avoimilla kedoilla ja rantaniityillä viihtyvät useat harvinaiset kasvi- ja perhoslajit. *A historic fortress island in the Archipelago National Park. The island's open fields and coastal meadows are home to several rare plant and butterfly species.*

VISITORO.FI

FI: www.kemionsaari.fi I www.visitkemionsaari.fi
SV: www.kimitoon.fi I www.visitkimitoon.fi
EN: www.visitkimitoon.fi/en
#kimitoön700 #kemiönsaari700

@kimitoonkemionsaari @visitkimitoon
@kimitoon @visitkimitoon
@visitkimitoon

700 1325 - 2025

Locally produced by Pölka Paper